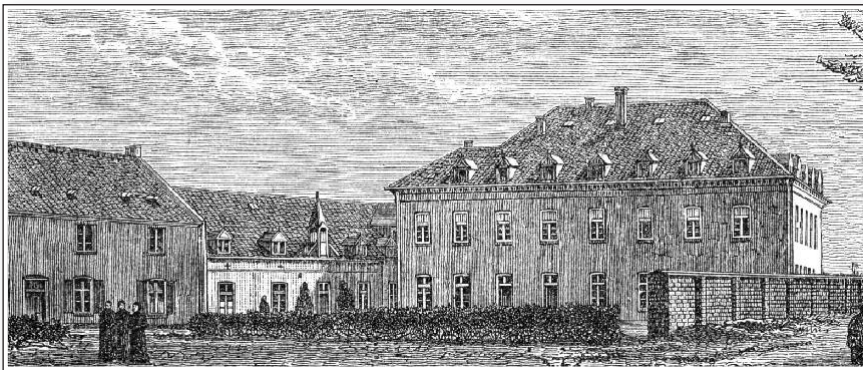


iluminado. "Era una vista hermosa, magnífica". La banda "Fanfare" acompañó al obispo desde la estación de Tegelen hasta la casa de la misión. Una multitud rodeó el carruaje episcopal. Al acercarse a la casa de la misión, el obispo abandonó el carruaje. Un estudiante le dio la bienvenida en latín, a lo que el obispo respondió del mismo modo. A la mañana siguiente, fiesta de San Miguel, se bendijo la capilla y poco después comenzó la misa pontifical. El sermón fue predicado por el P. Martinus Poell, misionero holandés en Hupe. ... Con palabras adecuadas describió lo que es una iglesia o capilla y lo que ha de ser y lo que ha de ser particularmente para esta casa. Pronunció palabras de aliento para los sacerdotes y estudiantes de la casa, así como para todos sus oyentes. Lo expresó con franqueza: Muchas y grandes cosas han sucedido ya en este corto tiempo de existencia de la institución. Pero la gratitud por ello no se debe a las personas, sino que es a Dios Nuestro Señor a quien hay que dar las gracias, porque es Él quien lo ha hecho.

"Inmediatamente después de la solemne misa mayor, comenzó la adoración de cuarenta horas para implorar la gracia de Dios para nuestra casa, a través de la cual sólo se pueden recibir y dar bendiciones". (Kleiner Herz-Jesu-Bote [Pequeño Mensajero del Sagrado Corazón], octubre de 1877)

"La nueva capilla medía 10 metros de largo y 6,5 metros de ancho. Tenía dos pisos de altura, 'grandes ventanales, tres altares y un altillo para el órgano'. ... Sin embargo, los reclinatorios no tenían asientos, el pasillo era estrecho y los lugares alrededor del altar estaban tan estrechos que no había sitio para una liturgia solemne" (Josef Alt, Viaje en la fe, p. 159). Se esperaba que la capilla fuera lo bastante grande para muchos años. Sin embargo, sólo duró unos pocos años, hasta que en 1883 la Iglesia Baja y un año después la Iglesia Alta ocuparon su lugar.

Cuando el 5 de octubre de 1877 terminó el retiro para sacerdotes, había llegado el momento, según escribió el P. Arnold, de "utilizar el nuevo edificio para nosotros y llamar a los estudiantes que han sido aceptados". En consecuencia, el nuevo curso escolar comenzará el lunes 15 de octubre y los alumnos aceptados deberán llegar aquí el sábado anterior a esa fecha" (Kleiner Herz-Jesu-Bote [Pequeño Mensajero del Sagrado Corazón], octubre de 1877).



Steyl 1877 with first new building



Misioneros del Verbo Divino

Secretariado Arnoldo Janssen Steyl

VOLUME 8 | NO. 6 / JUNIO 2014

MISSIONSHAUS STEYL | POSTFACH 24 60 | D - 41311 NETTETAL MISSIEHUIS ST.  
MICHAËL | ST. MICHAËLSTR. 7 | NL-5935 BL STEYL

## La Historia de la Familia Arnoldina

### DONACIONES

Los visitantes de Steyl se asombran de los muchos edificios que el P. Arnoldo había construido y se preguntan cómo había podido financiarlos. Como sabemos por la edición anterior de la "Historia de la familia Arnoldus", una primera respuesta es: confianza en Dios. El P. Arnoldo no tenía la menor duda de que Dios inspiraría a muchos donantes generosos para apoyar la nueva casa de la misión. Y no se equivocaba. Las peticiones de donativos que publicaba en su revista misionera "Kleiner Herz-Jesu-Bote" (Pequeño Mensajero del Sagrado Corazón) tuvieron éxito. Mes tras mes, sus lectores eran informados de las donaciones recibidas, algunas más bien pequeñas de gente pobre y otras más grandes de gente más acomodada, tanto de laicos como de sacerdotes y asociaciones piadosas.

Entre los donantes se encontraba también un conocido escritor popular de la época, Alban Stolz.

◀ Al final de una de esas listas de donativos leemos en marzo de 1877:

"¡A todos los amables donantes nuestro sincero agradecimiento y les deseamos la protección de los poderosos patronos de nuestra casa en la vida y en la muerte! ... Construí la casa espiritual de Dios y aumentáis los santuarios de gracia de los que brotará una nueva plenitud de bendición para muchos.

¡Oh santo y abnegado amor del Señor Jesús crucificado! ¡Que crezcas cada vez más en los corazones de todos los hombres! Así se le quitaría el poder a todo el mal y el Reino de Dios florecería con un nuevo resplandor en la tierra. Que así sea. Amén".

En febrero de 1877, en medio de los trabajos de construcción del primer edificio nuevo, lanzó un llamamiento muy especial para la Navidad de 1877 en el "Mensajito del Sagrado Corazón": "Como todavía falta mucho para la construcción interna de la casa o para el mantenimiento y aumento del número de nuestros alumnos, hemos pensado que la próxima fiesta de Navidad ofrecería una oportunidad apropiada para apelar a la voluntad de nuestros estimados benefactores para que apoyen una causa caritativa.

La luz de Belén ha venido a iluminar la noche del paganismo con sus suaves rayos celestiales. Y ¡qué mal estaríamos si no hubiera brillado en nuestra propia oscuridad y si no hubiera transformado la Alemania pagana en una Alemania cristiana gracias a la abnegada labor de los hombres apostólicos!

"Por último os pedimos un donativo navideño para nuestra casa y al mismo tiempo os rogamos que recomendéis el "Mensajito del Sagrado Corazón" entre vuestros conocidos".

En julio de 1877, el informe del "Pequeño Mensajero del Sagrado Corazón" sobre las obras recibidas contiene también algunas palabras sobre la marcha de la construcción del nuevo edificio desde su inicio en agosto de 1876:

"¡Un gracias de corazón, la más rica recompensa de Dios y la protección de nuestros santos patrones para todos nuestros nobles bienhechores! Al mismo tiempo, las continuas necesidades de la casa nos urgen a recomendarla una vez más al celo religioso de nuestros es-timados lectores y amigos. Esperamos que durante el mes de agosto sea posible mudarnos al nuevo edificio y seguir adelante con la aceptación de nuevos alumnos. Que Dios nos dé todos los medios necesarios para ello".

No sólo los donativos económicos eran bienvenidos, sino que en el número de septiembre del " Mensajito del Sagrado Corazón" leíamos también:  
"...son muy bienvenidas las donaciones de ropa blanca y otros artículos, en particular de sábanas y toallas, así como de ropa interior".

## EL NUEVO EDIFICIO

### Finalización

También en el número de septiembre de 1877 del "Mensajito del Sagrado Corazón" leemos:  
"El interior del nuevo edificio que se comenzó el 17 de agosto del año pasado, al- más sin medios económicos, ya está también casi terminado y esperamos poder bendecirlo solemnemente junto con la nueva capilla el sábado 8 de septiembre, día del cumpleaños de Nuestra Señora. Es muy probable que ese día la casa tenga el honor de alojar en sus habitaciones a un obispo de China, junto con un misionero chino nacido en Holanda y cuyo nombre se menciona últimamente con frecuencia. La solemne Misa Mayor comienza a las 10.30, veinte minutos después de la llegada del tren de Venlo".

Los primeros residentes: Retiristas

El nuevo edificio debía servir a los estudiantes. Sin embargo, en el mismo número del "Pequeño Mensajero" leemos:

"Antes de aceptar estudiantes, la casa se utilizará primero para retiros".

El comienzo del apostolado de los retiros en Steyl

¿Cómo fue que el nuevo edificio se utilizó por primera vez para retiros?

El arzobispo de Colonia, Paulus Melchers, que a causa de la guerra cultural en Prusia vivía exiliado en los Países Bajos, escribió al P. Arnold en el verano de 1877 "que durante tres años su clero no había podido hacer un retiro. Instó al Rec- tor a que permitiera utilizar el seminario de Steyl para los retiros de sus sacerdotes" (Bornemann, Re- membering Arnold Janssen, Analecta SVD - 42, Roma 1978, p. 89).

En el número de septiembre de 1877 del "Pequeño Mensajero del Sagrado Corazón" leemos:  
"Esto sucede por un deseo frecuentemente expresado, ya que no hay más oportunidad para ello en Alemania [a causa de la guerra cultural]. Así que celebraremos

retiros para sacerdotes del lunes 10 de septiembre por la tarde al sábado 15 por la mañana, y del lunes 17 de septiembre por la tarde al sábado 22 por la mañana. Del lunes 24 [de septiembre] por la tarde al viernes 28 [de septiembre] por la mañana daremos retiros en nuestra casa para adultos y jóvenes laicos".

¿Por qué era tan importante para el P. Arnold abrir la casa de la misión para el apostolado de los retiros? En el número de octubre del "Mensajito del Sagrado Corazón" da esta respuesta:  
Durante el retiro se reza, se medita, se examina la vida pasada, se hacen nuevos propósitos a la luz de la fe; en pocos días, en el crisol del Verbo Divino, el hombre viejo es molido y aplastado para resurgir de él, nacido de nuevo en Dios". ¿Cómo puede haber algo más precioso y lleno de gracia que esto?

El arzobispo Melchers había señalado al padre Arnold un importante efecto secundario del apostolado de los retiros: Los retiros "eran también un medio eficaz para crear buena voluntad para el seminario y proporcionar un poco de apoyo para las necesidades apremiantes" (Bornemann, Arnold Janssen, Arnoldus Press Manila, 1975, p. 104).

Según Bornemann, el apostolado de los retiros fue importante por otro motivo: Los retiros "también acercaban al seminario alemán en suelo holandés a la Iglesia en Alemania, donde se leían sus publicaciones y de donde tenían que venir las vocaciones y el apoyo [financiero]" (ibid.).

Los retiros se desarrollaron así: En la primera semana, del 10 al 14 de septiembre, hicieron el retiro 41 sacerdotes de 7 diócesis; "en la segunda semana fueron cuarenta y tres (cincuenta y seis se presentaron, pero por falta del material necesario, es decir, ropa de cama, no todos pudieron ser aceptados). En esta tercera semana acogemos a veintitrés laicos de las más diversas condiciones y lugares que se dedican en santo silencio y celo a su santificación personal" (Josef Alt, Viaje en la fe, p. 167). Del 1 al 5 de octubre de 1877 se celebró otro retiro para sacerdotes en el que participaron 26 sacerdotes. Los directores de los retiros eran un franciscano y un sacerdote diocesano para los un franciscano y un sacerdote diocesano para los retiros de los sacerdotes, y un padre redentorista para los de los laicos (ibid., p.168). Durante el primer retiro para sacerdotes, impartido por el franciscano P. Ignatius Jeiler, "el P. Arnold tomó nota con celo de los consejos de los sacerdotes".

Durante el primer retiro para sacerdotes, impartido por el franciscano P. Ignatius Jeiler, "el P. Arnoldo tomó notas con celo para recoger material para sus propias charlas y re-tratos" (ibid. p. 167).

Con estos retiros en el primer edificio nuevo de la casa de misión, comenzó el exitoso apostolado de retiros de Steyl, primero para hombres en la casa de misión de San Miguel y, tras la fundación de la Congregación de la Misión de las Siervas del Espíritu Santo, también para mujeres en el convento de las Hermanas.

### Bendición del nuevo edificio y de la capilla

El 8 de septiembre de 1877, el párroco de Tegelen, P. Pennigs, bendijo el nuevo edificio.

El 29 de septiembre de 1877 la capilla fue bendecida por el Vicario Apostólico de Hupe Oriental en China, el obispo Eustachius Modestus Zanolli OFM. El obispo había llegado a Steyl el 28 de septiembre. A las 19.00 horas, los estudiantes se habían reunido delante de la casa de la misión para dar la bienvenida al obispo. Al fondo se veía la casa de la misión brillantemente